

Available Until
May 19 (Sun)!

Koka City Cost of Living Assistance Coupons (2022) 甲賀市生活応援クーポン

Cost of Living Assistance Coupons have been sent to all households in the city to assist with rising costs of energy, food, and other daily necessities. Please use them before they expire.

- **Coupon Details** 5,000 yen/booklet (500-yen coupon×10)
- **Eligibility** All households in the city (One booklet per household)
- **How to Use** One 500-yen coupon can be used for every 500-yen purchase
- **Where to Use** Coupons can be used at eligible stores. Please check the city website for the list of stores.



<https://www.city.koka.lg.jp/21801.htm>
Koka City Website



Other

- **Coupons cannot be used after the period of validity.**
- Coupons cannot be used for some products and services.
- Coupons were mailed to all households in the city. Please contact us if you did not receive your coupon booklet due to absence, etc.

◆ To All Store Operators Handling Coupons

The deadline for cashing coupons is **Monday, March 27, 2023**. As the deadline approaches, the Somu-Ka counter is likely to be very busy and it may take a long time to complete the necessary procedures. Please be sure to convert your coupons to cash as soon as possible.

● Coupon Conversion Location

Somu-Ka, 3rd Floor of Koka City Hall
Koka, Minakuchi-cho, Minakuchi 6053
*Please be sure to bring coupons to this location.
(Cannot be sent by mail)

● Hours

9:00 – 16:00 on weekdays
Until March 27 (Mon), 2023
*Please refer to the manual sent to you for details on the procedure for conversion.

Contact

Somu-Ka Tel: 69-2185 Fax: 63-4086



Prepare for a Fresh Start This Spring by Get Vaccinated as Soon as Possible

As the busy spring period approaches, please consider receiving a single dose of Omicron strain-compatible vaccine* to prevent Covid-19 infection.

The Seiyu Minakuchi group vaccination site, will continue to offer vaccinations in the evenings, on holidays, and without appointments on designated days in March.

(There is a limited number of vaccines available. Please make an appointment before coming, if possible.)

*Only one dose of Omicron strain-compatible vaccine per person is available at this time. Further information will be announced when available.

● Vaccination Days at the Group Vaccination Site (Seiyu Minakuchi Store, 2nd floor)

	Morning	Afternoon	Evening
March 3 (Fri)	/	○	/
March 4 (Sat)	○	/	/
March 10 (Fri)	/	○	○
March 17 (Fri)	/	○	/
March 18 (Sat)	○	/	/
March 24 (Sun)	/	○	○

Contact

Consultation Center, Shingata
Coronavirus Kansensho Taisaku Shitsu
Tel: 69-2154 Fax: 69-2255

Rabies Group Vaccination Schedule for 2023

Dogs aged 91 days or older must be registered (once) and vaccinated against rabies (once a year). Please have your dogs vaccinated via group vaccination or at a veterinary clinic.

Koka City entrusts the Shiga Veterinary Medical Association to issue rabies vaccination certificates and dog tags.

Contact Seikatsu Kankyo-Ka for any changes to registration information, including change of address or if your dog passes away.

Schedule of Group Vaccination	
Minakuchi Area	April 12 (Wed), April 14 (Fri), May 15 (Mon)
Tsuchiyama Area	April 7 (Fri), May 1 (Mon), May 12 (Fri)
Koka Area	April 19 (Wed), April 26 (Wed), May 12 (Fri)
Konan (甲南) Area	April 11 (Tue), April 25 (Tue), May 10 (Wed)
Shigaraki Area	April 18 (Tue), April 24 (Mon), April 28 (Fri), May 9 (Tue)



*Please refer to the Koka City website or the "Notice of Rabies Vaccination" postcard that will be sent to owners in late March for details on the vaccination site, starting time, and the assigned veterinarian.

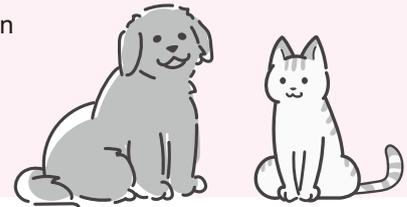
What to Bring

★For Registered Dogs

- Dog registration card (Aiken Card 愛犬カード)
- "Notice of Rabies Vaccination" (狂犬病予防注射のお知らせ) postcard. *Postcards will be sent in late March.
- Vaccination fee (3,500 yen)
- Please complete the medical questionnaire attached to the postcard in advance to ensure the smooth delivery of vaccinations.

★For Unregistered Dogs

- Dog registration fee (3,000 yen)
- Vaccination fee (3,500 yen)



*Consult with a veterinarian prior to vaccination if your dog is pregnant, has just given birth, or is in poor physical condition.

*Group vaccination may be cancelled due to the spread of Covid-19.

Pet Ownership Etiquette

While pets, such as dogs and cats, are important to humans, their care requires responsibility and proper behavior. They may bother others by making noises, leaving feces and urine in public places, and this can cause trouble with neighbors. Let's review the etiquette of pet ownership

◆Dog Care

● **When Walking Your Dog**

When walking your dog, be sure to use a leash and prepare items (shovel, plastic bag, water) to clean up dog feces and urine.

● **Make Sure to Clean Up Dog Feces**

Dog feces left on the streets and in other public areas causes trouble to local residents. Pet owners are responsible for cleaning up after their dog.

◆Cat Care

● **Keep Cats Indoors**

There are many dangers to cats outside, such as accidents and disease transmission. In addition, cat feces and urine can cause problems for other community members.

● **Spaying and Neutering**

Have cats spayed or neutered to avoid having more kittens that you can care for.

● **Preventing the Increase of Stray Cats**

Are you feeding stray cats without thinking? Feces, meowing, and damage to fields and other areas can cause trouble in the community. If you do not plan to adopt and properly care for stray cats, please do not feed them.

For information on lost dogs and cats and guidance on their care, please contact the Shiga Prefecture Animal Protection and Management Center.

Tel 0748-75-1911 Fax 0748-75-4450

Contact

Seikatsu Kankyo-Ka Tel: 69-2144 Fax: 63-4582

Consultation Corner

March 15 to
April 14

Consultation services are provided **for free. Feel free to use them.**

The events and services below are as of February 16 and may be canceled or postponed due to the impact of COVID-19.

Type of consultation service/contact information	Date	Time	Place/note
<p>Life and work consultations (Public Assistance Counter)※</p> <p>Advice is provided for concerns about life and work.※Reservation not required. Responders: Consultation and employment support staff (Contact) Seikatsu Shien Ka (Tel) 69-2158 (Fax) 63-4085</p>	Monday to Friday (except national holidays)	8:30 to 17:15	Seikatsu Shien Ka City Hall 1F
<p>Consumer affairs consultations</p> <p>Advice is provided for concerns about consumer affairs, such as contracts and products.You may be redirected to Shiga Prefecture Consumer Affairs Center. Responders: Consumer affairs counselors (Contact) Consumer Affairs Center (Tel)69-2147 / Consumer Hotline 188 (without area code)</p>	Monday to Friday (except national holidays)	9:00 to 17:00	Consumer Affairs Center City Hall 1F
<p>Pension consultations</p> <p>Consultants: Staff of the Kusatsu Pension Office ※Reservation required; service provided on a first-come, first-served basis (Contact) (Application) Consumer Affairs Center (Tel) 077-567-1311 (for reservation only) (Fax) 077-562-9638 (for reservation only)</p>	March 9 (Thu.), 2023 ※Every two months	10:00 to 15:00	Meeting room 202, City Hall 2F
<p>School-age children consultations</p> <p>This consultation service provides advice to school-age children (from elementary to high school students) and their guardians/parents and families. Let's consider issues relating to school, life, and child rearing together. Responders: Counselors on children of school age (Contact) Kosodate Seisaku Ka (Tel) 69-2176 (Fax) 69-2298</p>	Monday, Wednesday, and Friday (except national holidays)	8:30 to 17:15	Kosodate Seisaku Ka City Hall 2F You can also ask for advice using the concierge inquiry form. 
<p>Child-rearing and learning consultations※</p> <p>Consultations about development, mental, and other issues. ※Reservation by phone or fax required. Coverage: Children roughly 4 years of age or older; elementary, junior high, and high school students; and youths (up to around 25 years of age)For consultations about children under roughly 4 years of age, contact the Sukoyaka Shien Ka (Tel.: 69-2169). (Contact) (Application) Hattatsu Shien Ka (Tel) 69-2178 (Fax) 69-2298 (reception hours: 9:00 to 17:00)</p>			Kindergartens/nursery schools, schools, City Hall, etc.
<p>Youth concerns consultations※</p> <p>Consultations about school absenteeism, bullying, delinquency, relationships with friends, employment, admission to schools, etc. ※Monday to Friday (excluding national holidays and Year-End/New Year holidays) from 9:00 to 16:00. Advice is also available by phone or email.</p>			(Contact) Shonen Center (2F Minakuchi Central Public Hall) (Tel) 62-6010 (Fax) 63-3977 (E-mail) k-syonen@city.koka.lg.jp 

2023 First Term Japanese Classes for Foreigners

Koka International Society offers Japanese language classes for foreign residents through the volunteer groups "Niji" and "Ninja". If you wish to join a class, please apply to the Koka International Society office and attend the interview for class allocation.

◆ Niji Class from 14:00 on Mondays

Starts on April 3 (12 lessons in the first term)

- Interview 14:00 – 16:00 on March 27 (Mon)
- Where Maroom (まる一む)

*If you wish to have a class on other days and times, please contact the Koka International Society.

◆ Ninja Class from 19:30 on Saturdays

Starts on April 15 (8 lessons in the first term)

- Interview 19:00 – 21:00 on March 25 (Sat)
- Capacity 40 people
- Where Minakuchi Chuo Kominkan 水口中央公民館

*Please take care at the parking lot entrance due to construction vehicles entering and exiting the lot.

Contact

Koka International Society Tel: 0748-63-8728 Email: mifa@mx.biwa.ne.jp

Use the Temporary Weekend Consultation Counter for Moving, Relocating, and Other Procedures

To assist with increased demand due to a seasonal rise in job transfers, new employment, and school enrollment, we will temporarily open city hall on the following Sundays to allow citizens to complete procedures for change of address.

● **When** March 26 (Sun), April 2 (Sun) 8:30 – 12:30

● **Where** Shimin-Ka, Koka City Hall

- **Services**
- Address changes (move-in, move-out, and relocation)
 - Seal Registration, Seal Certification
 - Issuance of documents (residence certificates, family registers, tax certificates, income certificates)
 - Issuance of school admission/transfer notices

*Please note that some procedures and certificates can only be provided on weekdays.

Contact

Shimin-Ka Tel: 69-2137 Fax: 65-6338

March Tax Payments

The due date for tax payments this month is March 31 (Fri)

- National health insurance tax (10th term installment)
- User fees (Nursery school, kindergarten fees and nursery school lunch fees)
- Long-term care insurance premium (10th term installment)
- Medical insurance premiums for the elderly
- Public sewage fees and agricultural community drainage facility fees

It is convenient to use account-to-account transfers for payments.

**Extended Business Hours
in March
(until 19:00 every Tuesday)**

March 7, 14, 28

On Tuesdays, the Shimin Ka in City Hall is open until 19:00 for issuing certificates such as family registers, residence certificates, tax certificates and for registering personal seals. *Please note that we cannot handle procedures related to the My Number Card or resident transfers (moving in, moving out, etc.).

2023 Applications for Reduction/Exemption of Light Motor Vehicle Tax (by vehicle type)

If any of the following conditions are met, the Light Motor Vehicle Tax (by vehicle type) can be reduced or exempted by submitting an application during the time period below.

◆ Conditions of Eligibility

- Light motor vehicles that meet the requirements and are used by persons with the Physical Disability Certificate, the Mental Disability Certificate, the Rehabilitation Certificate, or the War Injury and Sickness Certificate.
- Light motor vehicles used by public institutions or local community organizations for their public service projects.

*Determination of eligibility for reduction/exemption depends on the conditions of ownership of the light motor vehicle, the disability category, and the grade of the disability certificate. For more information, please contact the Zeimu-Ka.

◆ Application Period

April 3 (Mon) – May 24 (Wed)

*Please note that applications will not be accepted after the application period.

◆ Where to Apply

Zeimu-Ka / Tsuchiyama, Koka, Konan, Shigaraki Chiiki Shimin Centers

Tax Declaration (for tax suspension) for Light Vehicles, Light Motorcycles and Motorcycles

If you change the registration of a light motor vehicle or motorcycle (with engine displacement over 125cc) outside of Shiga Prefecture, such as changing the ownership, changing the address, or scrapping the vehicle, you must file a "tax declaration (税止めzei-dome)" to stop taxation in Koka City. If you forget to file the report, the city will not be able to track the vehicle's registration status, and the Light Motor Vehicle Tax (by vehicle type) will continue to be charged.

Please don't forget to file a declaration for tax suspension in the case of ownership change (transfer of registration), otherwise the tax notice will be sent to the former owner, which may cause unexpected problems.

For detailed application information, please contact the Zeimu-Ka.

Change the Ownership of Your Light Vehicle or Scrap the Vehicle as Necessary

The Light Motor Vehicle Tax (by vehicle type) must be paid by owners of motorized bicycles, light three and four-wheeled vehicles, and small special vehicles (agricultural vehicles, forklifts) on April 1 every year.

Note that if you change the ownership or scrap a car after April 2, the tax (by vehicle type) will be still charged.

If the owner of the vehicle has changed (passed away) and the vehicle is no longer being driven, please change the name of the owner or scrap the vehicle by April 1.

Number Plate Region		Applicable Vehicle Types	Application Location
Shiga (滋賀)		<ul style="list-style-type: none"> ● Light three-wheeled vehicles ● Light four-wheeled vehicles 	Light Motor Vehicle Inspection Organization, Shiga Office Moriyama, Konohama-cho 2298-3 Tel: 050-3816-1843
		<ul style="list-style-type: none"> ● Light two-wheeled vehicles (125cc – 250cc) ● Small vehicle with two wheels (More than 250cc) 	Shiga Transport Branch Office, Kinki District Transport Bureau Moriyama, Konohama-cho 2298-5 Tel: 050-5540-2064
Former Town	Koka City (甲賀市)	<ul style="list-style-type: none"> ● Motorized bicycles (Motorcycles with 125cc or less) ● Small special vehicles (Agricultural vehicles, forklifts, etc.) 	Zeimu-Ka (1st Floor, Koka City Hall) Tel: 69-2128 Tsuchiyama Chiiki Shimin Center Tel: 66-1101 Koka Chiiki Shimin Center Tel: 88-4101 Konan (甲南) Chiiki Shimin Center Tel: 86-4161 Shigaraki Chiiki Shimin Center Tel: 82-1121

Contact

Zeimu-ka Tel: 69-2128 Fax: 63-4574

Edited and issued by:

Koka Shiyakusho

6053 Minakuchi, Minakuchi-cho, Koka, Shiga Prefecture 528-8502
Tel: 0748-65-0650 Fax: 0748-63-4086
Business Hours: 8:30 to 17:15
(excluding days with extended business hours)

The information in this newsletter can also be found on the city's website and Facebook page.

- Koka City Website:
<http://www.city.koka.lg.jp/>
- Koka City Facebook:
<http://www.facebook.com/city.koka>

